

# **Informativa sulla protezione dei dati ai sensi dell'Art. 13 del GDPR per clienti, fornitori e partner commerciali**

## **1. Titolare del trattamento, incaricato della protezione dei dati**

Il trattamento dei dati viene effettuato da

Regiondo GmbH, Mühldorfstr. 8, 81671 Monaco, [support@regiondo.com](mailto:support@regiondo.com).

L'incaricato aziendale della protezione dei dati è Maximilian Hartung, SECUWING GmbH & Co. KG, Frauentorstraße 9, D-86152 Augusta, telefono: +49 821 90786458, mail: [epost@datenschutz-agentur.de](mailto:epost@datenschutz-agentur.de)

## **2. Raccolta e salvataggio dei dati**

Noi trattiamo i dati personali che riceviamo da parte degli interessati nell'ambito dei nostri rapporti commerciali.

Qualora si renda necessario per l'espletamento del nostro servizio, trattiamo i dati personali che riceviamo da altre aziende in modo legittimo (ad es. per l'evasione di ordini, per l'esecuzione di contratti o sulla base di un consenso fornito dagli interessati).

Trattiamo i dati personali che otteniamo da fonti pubblicamente accessibili (ad es. stampa, media) e che siamo autorizzati a trattare in modo legittimo.

Per dati personali rilevanti si intendono i dati anagrafici (nome, indirizzo e altri dati di contatto, ditta, indirizzo e altri dati di contatto della ditta). Può trattarsi inoltre anche di dati relativi alle commesse (ad es. dati degli ordini, dati di produzione), dati derivanti dall'esecuzione dei nostri obblighi contrattuali (ad es. vendite/fatturato), informazioni su solvibilità e scoring/rating, informazioni pubblicitarie e dati sulle vendite (inclusi quality score), informazioni relative a documenti (ad es. derivanti da colloqui documentati), dati sull'utilizzo dei telemedia da noi offerti (ad es. visualizzazione della nostra Newsletter) e altri dati che possono rientrare nelle sopraccitate categorie.

Il trattamento dei dati viene effettuato sulla base della richiesta degli interessati ed è necessario, ai sensi dell'Art. 6 paragrafo 1 lett. b del GDPR per le finalità sopra illustrate, per evadere opportunamente gli ordini e adempiere ai reciproci obblighi derivanti dal contratto.

I dati personali da noi raccolti per l'evasione degli ordini effettuati sono conservati fino allo scadere dell'obbligo di conservazione di legge (per un periodo massimo di 10 anni dalla conclusione dell'ordine) e quindi cancellati, a meno che, ai sensi dell'Articolo 6 paragrafo 1 lett. c del GDPR, non siamo tenuti a rispettare un termine di conservazione più lungo in adempimento agli obblighi di conservazione e documentazione fiscali e commerciali (derivanti dal codice commerciale tedesco HGB, dal c.p. StGB o dal codice tributario AO) o l'interessato abbia acconsentito ad un salvataggio più lungo ai sensi dell'Art. 6 paragrafo 1 lett. a) del GDPR.

## **3. Raccolta dei dati per l'equilibrio degli interessi (Art. 6 paragrafo 1 lett. f del GDPR)**

Ove necessario, trattiamo i dati degli interessati al di fuori della mera esecuzione del contratto per perseguire i legittimi interessi della nostra azienda o di terzi, ad es.:

- scambio di dati con agenzie d'informazioni (ad es. SCHUFA) per la determinazione dei rischi di solvibilità e perdita;
- verifica e ottimizzazione dei processi di analisi dei bisogni e approccio diretto con i clienti;
- campagne pubblicitarie o ricerche di mercato e di opinione, a condizione che gli interessati non si siano opposti all'utilizzo dei propri dati in tal senso;
- accertamento e difesa di diritti legali in sede giudiziaria;
- garanzia della sicurezza e della gestione dei sistemi informatici della nostra azienda;
- misure per il controllo dell'attività commerciale e lo sviluppo di prodotti e servizi;
- supporto nelle fasi di consulenza e assistenza al cliente così come in quella della distribuzione;
- controllo generale dell'attività commerciale e sviluppo di prodotti, sistemi e servizi;
- adempimento di requisiti interni dell'azienda e delle nostre aziende collegate;

- accertamento e difesa di diritti legali in sede giudiziaria;
- prevenzione e individuazione degli autori di eventuali reati così come gestione del rischio e prevenzione delle frodi.

Il nostro interesse e quello degli altri responsabili del relativo trattamento derivano dalle rispettive finalità e in tutti gli altri casi sono di natura economica (esecuzione efficiente dei compiti, distribuzione, prevenzione di rischi giuridici). Ove ammesso dalla concreta finalità, i dati degli interessati sono trattati da parte nostra e degli altri responsabili in forma pseudonimizzata o anonimizzata.

### **3.1. Trattamento dei dati sulla base del consenso fornito (Art. 6 paragrafo 1 lett. a) del GDPR)**

Nel caso in cui abbiamo ottenuto un consenso al trattamento dei dati personali per determinate finalità (ad es. per l'invio della Newsletter), la legittimità di tale trattamento si fonda su tale consenso. Gli interessati possono revocare in qualsiasi momento il consenso fornito. Ciò si applica anche per la revoca delle dichiarazioni di consenso forniteci prima del 25 maggio 2018. Si sottolinea che la revoca produce solo effetti per il futuro. Restano esclusi i trattamenti effettuati prima della revoca.

### **3.2. Trattamento dei dati sulla base di un obbligo di legge (Art. 6 paragrafo 1 lett. c) del GDPR)**

La nostra azienda è tenuta a rispettare diversi obblighi ovvero requisiti di legge (ad es. regolamenti sull'elenco dei soggetti terroristici, legge antiriciclaggio, norme fiscali) sulla base dei quali siamo tenuti a trattare i dati personali. Ai fini di un tale trattamento rientrano anche la prevenzione delle frodi e del riciclaggio del denaro, il rispetto degli obblighi di controllo e denuncia in materia fiscale così come la valutazione e la gestione dei rischi.

## **4. Utilizzo dei dati**

All'interno della nostra azienda, i dati degli interessati sono trasmessi a quei reparti per i quali si rendono necessari ai fini dell'esecuzione degli obblighi contrattuali e giuridici o delle rispettive mansioni (ad es. distribuzione e marketing).

Possono ricevere i dati degli interessati anche i seguenti reparti:

responsabili del trattamento da noi nominati (Art. 28 del GDPR), in particolare nell'ambito dei servizi informatici, di logistica e di stampa, che trattano i dati degli interessati per nostro conto e su nostra indicazione; istituzioni e uffici pubblici in presenza di un obbligo di legge o di una disposizione delle pubbliche autorità; i nostri incaricati, dipendenti, rappresentanti, mandatari, revisori contabili, fornitori di servizi così come le nostre consociate o le altre società del gruppo (e i loro incaricati, dipendenti, consulenti, rappresentanti, mandatari).

La divulgazione dei dati personali degli interessati avviene esclusivamente nei confronti dei seguenti destinatari ovvero categorie di destinatari:

- gestori di rete, gestori dei punti di misurazione e fornitori di servizi per la fornitura e la contabilizzazione del contratto. Lo stesso vale anche per le informazioni economiche sensibili ai sensi dell'§ 60 della EnWG (Energiewirtschaftsgesetz – legge per il settore energetico);
- istituti di credito e servizi di pagamento per il calcolo e l'effettuazione dei pagamenti;
- fornitori di servizi per la gestione delle infrastrutture informatiche, per la stampa di fatture e comunicazioni ai clienti connessi alla rete così come per la distruzione di atti;
- uffici pubblici in casi fondati (ad es. enti previdenziali, autorità finanziarie, polizia, procura di stato, autorità di controllo);
- agenzie d'informazioni e scoring per informazioni relative alla solvibilità e alla valutazione dei rischi del credito. operatori addetti all'incasso e studi legali per la riscossione di crediti, a condizione che gli interessati ne siano messi a conoscenza prima della trasmissione prevista.

## **5. Salvataggio dei dati**

Ove necessario, trattiamo e salviamo i dati personali degli interessati per la durata del rapporto contrattuale, che comprende ad esempio anche l'avvio e l'esecuzione di un contratto. A tal fine si noti che i rapporti contrattuali in essere con noi sono di norma rapporti contrattuali obbligatori duraturi. Inoltre la nostra azienda è tenuta a rispettare

diversi obblighi di conservazione e documentazione derivanti tra l'altro dal codice commerciale tedesco HGB o dal codice tributario tedesco AO, che fissano i termini di conservazione ovvero documentazione in un periodo di due fino a massimo dieci anni. Il periodo di conservazione è regolato infine dai termini di prescrizione di legge, che ad esempio ai sensi degli §§ 195 ss. del codice civile tedesco BGB è di norma di 3 anni, mentre in determinati casi può essere anche di trenta anni.

## **6. Trasmissione dei dati a terzi**

I dati personali degli interessati non saranno trasmessi a terzi per scopi diversi da quelli qui di seguito indicati. I dati personali degli interessati sono trasmessi a terzi nella misura in cui ciò sia necessario ai sensi dell'Art. 6 paragrafo 1 lett. b) del GDPR per l'esecuzione dei rapporti contrattuali con gli stessi. Rientra in questa casistica in particolare la trasmissione a controparti in giudizio e ai loro rappresentanti (in particolare ai loro avvocati) così come a tribunali e altre autorità pubbliche ai fini della corrispondenza, dell'accertamento e della difesa dei diritti degli interessati. I dati trasmessi possono essere utilizzati da terzi esclusivamente per le finalità indicate. I dati degli interessati saranno trasmessi in Stati (Paesi terzi) al di fuori dello Spazio economico europeo (SEE) solo qualora ciò si renda necessario o sia previsto per legge ai fini dell'evasione degli ordini o qualora gli interessati abbiano fornito il loro consenso a tal riguardo.

## **7. Diritti degli interessati**

Gli interessati godono dei seguenti diritti:

- diritto di revocare in qualsiasi momento il consenso fornitoci ai sensi dell'Art. 7 paragrafo 3 del GDPR. Di conseguenza il trattamento dei dati effettuato sulla base di tale consenso non potrà più essere effettuato in futuro;
- diritto di richiedere l'accesso ai dati personali da noi trattati e che li riguardano ai sensi dell'Art. 15 del GDPR. Gli interessati possono in particolare chiedere informazioni sulle finalità del trattamento, la categoria di dati personali trattati, le categorie di destinatari ai quali sono stati o saranno trasmessi i loro dati, il periodo di conservazione previsto, la sussistenza del diritto di rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento o di opposizione, la sussistenza del diritto di proporre reclamo, l'origine dei dati nel caso in cui non siano stati raccolti da parte nostra, nonché la sussistenza di un processo decisionale automatizzato compresa la profilazione e le eventuali informazioni esaustive relative ai loro dati personali;
- diritto di richiedere tempestivamente la rettifica di eventuali dati personali inesatti in nostro possesso o la loro integrazione ai sensi dell'Art. 16 del GDPR;
- diritto di richiedere la cancellazione dei dati personali in nostro possesso ai sensi dell'Art. 17 del GDPR, qualora il trattamento non si renda necessario per l'esercizio del diritto di libertà di espressione e informazione, per l'adempimento di un obbligo giuridico, per motivi di interesse pubblico o per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- diritto di richiedere la limitazione del trattamento dei dati personali ai sensi dell'Art. 18 del GDPR, qualora gli interessati contestino l'esattezza dei propri dati, il trattamento sia illecito ma gli interessati rifiutino la loro cancellazione, i dati non ci servano più ma gli interessati ne abbiano bisogno per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria o abbiano esercitato il diritto di opposizione al trattamento ai sensi dell'Art. 21 del GDPR;
- il diritto di ricevere i dati personali messi a nostra disposizione in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico e di richiedere la loro trasmissione ad un altro titolare del trattamento ai sensi dell'Art. 20 del GDPR e
- il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo ai sensi dell'Art. 77 del GDPR. Di norma gli interessati possono rivolgersi all'autorità di controllo nello Stato membro in cui risiedono abitualmente o lavorano o in cui ha sede la nostra azienda.

## **8. Diritto di opposizione**

Qualora i dati personali degli interessati siano trattati sulla base di legittimi interessi ai sensi dell'Art. 6 paragrafo 1 lett. f) del GDPR, questi hanno il diritto di opporsi al trattamento dei propri dati personali per motivi connessi alla loro situazione particolare ai sensi dell'Art. 21 del GDPR.

La nostra azienda può trattare i dati, sempre nel rispetto delle norme di legge, anche a scopi di marketing diretto. Gli interessati hanno il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali che li riguarda e che è effettuato per tali finalità, compresa la profilazione nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto.

Qualora gli interessati si oppongano al trattamento per finalità di marketing diretto, i dati personali che li riguardano non saranno più oggetto di trattamento per tali finalità.

Per esercitare tale diritto di opposizione è sufficiente che gli interessati ci inviino un'e-mail ai recapiti riportati all'inizio della presente informativa.